

CABECERA

YACIMIENTO: Capilla de San Ángel de la basílica-catedral de Santa María (Tortosa, Tarragona)

MUNICIPIO: Tortosa

PROVINCIA: Tarragona

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 535; CatRom XXVI, p.155

N. INV: Capilla de San Ángel de la basílica-catedral de Santa María (Tortosa, Tarragona)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Lápida

TIPO: Arenisca

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 88 x 47 x 37

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 8

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: M

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Antistes primus destusae laudis opimus / Gaufridus dictus in Caelo sit benedictus / hac petra fossa sunt
huius venerabilis ossa / centum cum mille decies sex qui non sit ille / annorum secem numerus quo
transitus iste / spiritus astra petit tumulo corpus requiescit / iunius est mensis cum [...] / quinque kalendis
[...]

Lectura dada por Ramon Miravall i Dolç CatRom XXVI, p.155.

APARATO CRÍTICO:

Ramón Miravall i Dolç (2003) propone en l.1 quot

dertusaequot

en lugar de quot

destusaequot
 y en l.5 propone quot
 decemquot
 en vez de quot
 secemquot

TRADUCCIÓN:

El primer obispo de Tortosa, rico de alabanza, / dicho Gaufredo, en el cielo sea bendito. / En esta pétrea sepultura están sus venerables huesos. / Cien mil y seis veces seis, sin llegar al número / de los diez años, fue el de su traspaso, 7 cuando su espíritu alcanzó los astros. El cuerpo reposa en el túmulo, / desde el mes de junio [...], el día cinco de las calendas [...]

Traducción dada por Ramon Miravall i Dolç CatRom XXVI, p.155.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Ramon Miravall i Dolç CatRom XXVI, p.155; Miraval (2003)

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Bloque monolítico de piedra arenisca con una cavidad cubierta por una tapa trabajada a cuatro aguas del mismo material. Sin embargo, la pieza se halla muy desmejorada, por lo que las dimensiones que damos son bastante imprecisas. La concepción del conjunto es totalmente frontal de una gran sencillez.

La cara frontal donde estaba la inscripción pintada está actualmente destruida.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO

DATACIÓN: 28 de mayo de 1165 (siglo XII).

CRIT. DAT.: Fecha dada parcialmente en el texto y por datos históricos.

CONTEXTO HALLAZGO: Inscripción de Gaufredo de Aviñón, primer obispo privativo de Tortosa (1151-65) después de la conquista de la ciudad en 1148, procede de la catedral primitiva, actualmente se encuentra sobre las ménsulas del ábside de la catedral, en la capilla del Santo Ángel a 2,81 m de altura, donde la trasladaron el 1 de mayo de 1336. En el siglo XVII dan lecturas de la pieza.

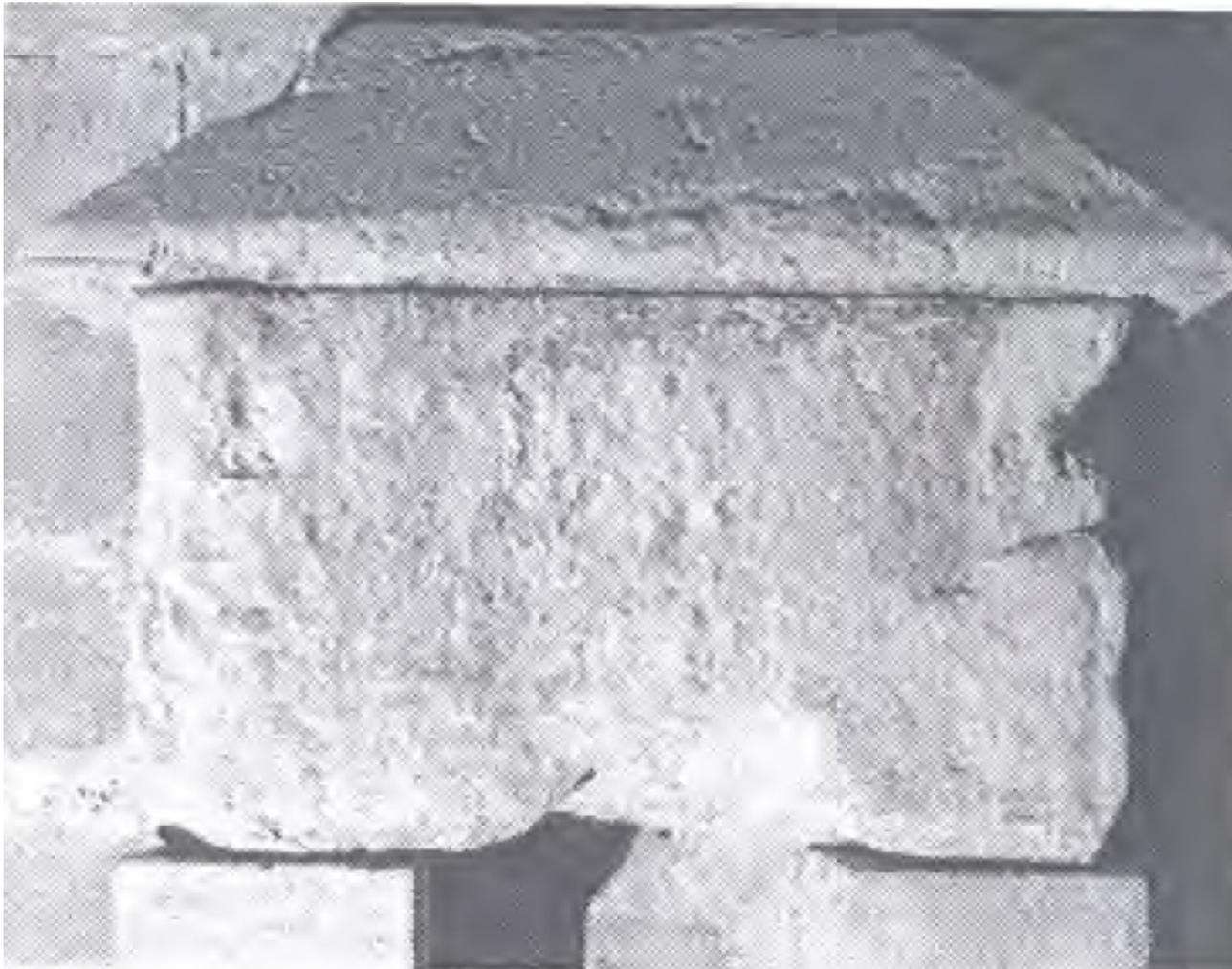
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 535; CatRom XXVI, p.155; Martorell, Francisco (1626) Historia de la antigua Híbera, Tortosa. Risco, Manuel (1801) España sagrada (volum XLII), Madrid, cap. XII, pp. 117-127. Villanueva, Jaime (1806) Viage literario a las Iglesias de España (tom V), Madrid, p. 75. Sancho, Angelo (1859) Episcopologio de Tortosa, Tortosa. Bayerri, Enrique (1957) Historia de Tortosa y su comarca,

Tortosa, Vol. VII. Miravall, Ramon (1970) Gaufred d'Avinyó, bisbe dels tortosins (5 agost 1151-28 maig 1165), Barcelona, R. Dalmau Edt. Miravall, Ramon (1970) La societat tortosina de la post-reconquesta, Barcelona, R. Dalmau Edt. Jover, Mariano (1973) Tortosa. Testimonio histórico-gráfico, Tortosa. Miravall, Ramon (1973) El Call-jueu de Tortosa, l'any 1149, Barcelona, R. Dalmau Edt. Miravall, Ramon (1973) Fonaments de l'autodeterminació medieval de Tortosa, Barcelona, R. Dalmau Edt. Pagarolas, Laureà (1984) La comanda del Temple de Tortosa: primer període (1148-1213), Tortosa, Cooperativa Gràfica Dertosense Edt. (Institut d'Estudis Dertosenses, 1). Miravall, Ramon (1986) Necròpolis, sepultures i inhumacions a Tortosa, Tortosa, Cooperativa Gràfica Dertosense Edt. O'Callaghan, Ramon (1896) Episcopologio de la Santa Iglesia de Tortosa, Tortosa, p. 53. Miravall, Ramon (2003) Corpus epigràfic dertosense, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona, pp. 75-78.

BIBL. ARQUEOL:**IMÁGENES**

Captura de pantalla -528-